

шие целью обеспечить максимальное распространение Пакта на составные части федеративных государств и разрешить конституционные проблемы федеративных государств;

D

6. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету просить Комиссию по правам человека изучить пути и средства, которые обеспечат народам и нациям право на самоопределение, и разработать рекомендации для рассмотрения Генеральной Ассамблеей на шестой сессии;

E

принимая во внимание, что Пакт должен быть выработан на основе принципов Всеобщей декларации прав человека и в духе этих принципов,

принимая во внимание, что Всеобщая декларация рассматривает человека, как личность, которой бесспорно принадлежат гражданские и политические свободы, а также права экономические, социальные и права в области культуры,

принимая во внимание, что пользование гражданскими и политическими свободами и обладание правами экономическими, социальными и правами в области культуры связаны между собой и взаимно обуславливаются,

принимая во внимание, что человек, лишенный прав экономических, социальных и прав в области культуры, не является более той личностью, которую Всеобщая декларация рассматривает в качестве идеала свободного человека,

7. а) *постановляет* включить в Пакт о правах человека права экономические, социальные и права в области культуры, а также определенное признание равенства мужчины и женщины в отношении этих прав, как это указано в Уставе Организации Объединенных Наций;

б) *предлагает* Экономическому и Социальному Совету просить Комиссию по правам человека включить в проект Пакта — в соответствии с духом Всеобщей декларации — ясную формулировку прав экономических, социальных и прав в области культуры так, чтобы указать на их связь с гражданскими и политическими свободами, провозглашенными в проекте Пакта;

с) *предлагает* Экономическому и Социальному Совету просить Комиссию по правам человека принять необходимые меры для того, чтобы при обсуждении указанных прав обеспечить себе сотрудничество других органов Объединенных Наций и специализированных учреждений;

д) *предлагает* Экономическому и Социальному Совету рассмотреть на двенадцатой сессии те методы, посредством которых специализированные учреждения могли бы сотрудничать с Комиссией по правам человека в отношении прав экономических, социальных и прав в области культуры;

F

8. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету просить Комиссию по правам человека продолжать рассмотрение положений, подлежащих включению в проект Пакта или в отдельные протоколы, о принятии петиций от отдельных лиц и организаций и

о рассмотрении этих петиций, относящихся к предполагаемым нарушениям Пакта, и принять во внимание — при изучении вопросов, касающихся петиций и имплементации — предложения, внесенные Израилем (А/С.З/Л.91/Rev.1), Уругваем (А/С.З/Л.93), Францией и Эфиопией (А/С.З/Л.78), а также Чили (А/С.З/Л.81);

G

9. *предлагает* Экономическому и Социальному Совету просить Комиссию по правам человека представить по этим вопросам доклад Экономическому и Социальному Совету на тринадцатой сессии;

H

10. *предлагает* Генеральному Секретарю просить государства-членов Организации представить к 15 февраля 1951 г. свои отзывы о проекте Пакта, пересмотренного Комиссией по правам человека на шестой сессии, с тем чтобы Комиссия могла использовать эти отзывы при дальнейшем рассмотрении проекта Пакта на своей седьмой сессии.

317-е пленарное заседание,
4 декабря 1950 г.

422 (V). ПРИМЕНЕНИЕ К ТЕРРИТОРИЯМ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА О ПРАВАХ ЧЕЛОВЕКА

Генеральная Ассамблея

предлагает Комиссии по правам человека включить следующую статью в Международный пакт о правах человека:

«Статья...»

Положения настоящего Пакта относятся или применяются в равной мере к подписавшему его государству-метрополии и ко всем территориям, несамоуправляющимся, подопечным или колониальным, которыми данное государство-метрополия управляет или ведает».

317-е пленарное заседание,
4 декабря 1950 г.

423 (V). ДЕНЬ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА

Генеральная Ассамблея,

принимая во внимание, что 10 декабря 1948 года Генеральная Ассамблея провозгласила Всеобщую декларацию прав человека общей нормой, к достижению которой должны стремиться народы всех стран,

принимая во внимание, что Декларация эта является крупным шагом вперед на пути человеческого прогресса,

принимая во внимание, что годовщина этого события должна достойно праздноваться во всех странах, что явится одним из способов привлечь внимание народов всего мира к этой Декларации,

выражая свою благодарность всем тем странам, как входящим в Организацию Объединенных Наций, так и не входящим в нее, которые уже отметили эту годовщину,

1. *предлагает* всем странам и заинтересованным организациям принять 10 декабря каждого года как День прав человека, соблюдать этот праздник в память провозглашения Всеобщей декларации прав

человека Генеральной Ассамблеей 10 декабря 1948 г. и умножить свои усилия в этой области человеческого прогресса;

2. *предлагает* всем государствам представлять через Генерального Секретаря ежегодные доклады относительно празднования Дня прав человека.

317-е пленарное заседание,
4 декабря 1950 г.

424 (V). СВОБОДА ИНФОРМАЦИИ: ПОМЕХИ РАДИОПЕРЕДАЧАМ

Генеральная Ассамблея, принимая во внимание, что свобода слушать радиопередачи независимо от их источника предусмотрена в статье 19 Всеобщей декларации прав человека⁸, гласящей «Каждый человек имеет право на свободу убеждений и на свободное выражение их», и что это право «включает право беспрепятственно придерживаться своих убеждений и свободу искать, получать и распространять информацию и идеи любыми средствами и независимо от государственных границ»,

принимая во внимание, что статья 44 Международной конвенции электросвязи, заключенной в Атлантик Сити в 1947 году, предусматривает⁹: «1. Все станции, независимо от их назначения, должны устанавливаться и эксплуатироваться таким образом, чтобы не причинять вредных помех радиослужбам или радиосвязям других членом или сочленом... 2. Каждый член или сочлен обязуется требовать от признанных им частных эксплуатационных организаций или от других эксплуатационных организаций, имеющих на это соответствующие права, соблюдения положений, предусмотренных в предыдущем параграфе»,

считая, что в некоторых странах надлежащим образом разрешенные радиовещательные эксплуатационные организации умышленно причиняют помехи в получении населением этих стран некоторых радиосигналов, передаваемых из-за пределов их территорий, и принимая во внимание прения, происходившие по этому вопросу в Экономическом и Социальном Совете и в Подкомиссии по свободе печати и информации¹⁰,

считая, что мир между нациями покоится на доброй воле всех народов и правительств и что терпимость и взаимопонимание являются предпосылками установления доброй воли в международном общении,

1. *принимает* декларацию Экономического и Социального Совета, содержащуюся в его резолюции 306 В (XI) от 9 августа 1950 г., о том, что этот вид вмешательства является нарушением признанных принципов свободы информации;

2. *осуждает* такого рода приемы, как отрицание права каждого быть полностью осведомленным о всех известиях, мнениях и идеях, независимо от границ;

3. *предлагает* правительствам всех государств-членов Организации воздерживаться от такого вмеша-

тельства в право их народов пользоваться свободой информации;

4. *предлагает* всем правительствам воздерживаться от радиопередач, которые явились бы несправедливыми нападениями или клеветой в отношении других народов, и строго сообразоваться с требованиями этики в интересах международного мира, передавая сообщения о фактах правдиво и объективно;

5. *предлагает* также государствам-членам Организации обеспечить своим народам все возможности ознакомиться в условиях полной объективности с деятельностью Организации Объединенных Наций в интересах мира и, в частности, принять меры к облегчению приема и трансляции официальных радиопередач Организации.

325-е пленарное заседание,
14 декабря 1950 г.

425 (V). ВОПРОС О СВОБОДЕ ИНФОРМАЦИИ И ПЕЧАТИ ПРИ ЧРЕЗВЫЧАЙНЫХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ

Генеральная Ассамблея, считая, что свобода информации и печати является одной из основных свобод и должна поощряться и охраняться,

считая, что при чрезвычайных обстоятельствах или под предлогом этих обстоятельств могут быть установлены ограничения в отношении этой свободы,

рекомендует всем государствам-членам Организации, вынужденным объявлять чрезвычайное положение, принимать меры по ограничению свободы информации и печати лишь в самых исключительных случаях и то лишь в той мере, какая абсолютно необходима в силу создавшегося положения.

325-е пленарное заседание,
14 декабря 1950 г.

426 (V). ПРОЕКТ КОНВЕНЦИИ О СВОБОДЕ ИНФОРМАЦИИ

Генеральная Ассамблея, имея в виду свою резолюцию 313 (IV) от 20 октября 1949 г., рекомендацию по вопросу о свободе информации, представленную Комиссией по правам человека на ее шестой сессии¹¹, и прения, происходившие в связи с этой рекомендацией в Экономическом и Социальном Совете на одиннадцатой сессии¹²;

считая, что свободу информации нельзя отделить от целей, преследуемых Организацией Объединенных Наций,

1. *назначает* Комитет в составе представителей следующих пятнадцати государств: Египта, Кубы, Индии, Ливана, Мексики, Нидерландов, Пакистана, Саудовской Аравии, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Союза Советских Социалистических Республик, Филиппин, Франции, Эквадора и Югославии. Этот Комитет соберется в Центральном учреждении Орга-

⁸ Резолюция Генеральной Ассамблеи 217 А (III).

⁹ Международная конвенция электросвязи, Атлантик Сити, 1947 г., Государственное издательство литературы по вопросам связи и радио, Москва, 1949 г.

¹⁰ Документы E/AC.7/SR.135-139, E/SR.405 и E/CN.4/Sub.1/SR.68-86.

¹¹ Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятый год, одиннадцатая сессия. Дополнение № 5, приложение IV.

¹² Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, пятый год, одиннадцатая сессия, 404-е заседание и документ E/AC.7/SR.139.